

Zeker, de honderd is er!

Het kind
bestaat uit honderd.
Het kind heeft
honderd talen
honderd handen
honderd gedachten
honderd manieren van denken
spelen en praten.
Honderd, alsmaar honderd
manieren van luisteren
verbazen, liefhebben
honderd vreugdes
om te zingen en te begrijpen
honderd werelden
om te ontdekken
honderd werelden
om uit te vinden
honderd werelden
om te dromen
Het kind
heeft honderd talen
(en nog eens honderd, honderd, honderd)
maar ze stelen er negenennegentig.

De school en de cultuur
scheiden het hoofd van het lichaam.
Ze zeggen hem
te denken zonder handen
te doen zonder hoofd
te luisteren en niet te praten
te begrijpen zonder vreugde
lief te hebben en zich te verbazen
alleen met Pasen en met Kerstmis.
Ze zeggen hem
ik geef je de al ontdekte wereld
en van de honderd
stelen ze er negenennegentig.
Ze zeggen hem
dat spel en werk
realiteit en fantasie
wetenschap en verbeelding
hemel en aarde
verstand en droom
dingen zijn
die niet bij elkaar horen.
Kortom, ze zeggen hem
dat de honderd er niet is
Het kind zegt:
zeker, de honderd is er.

Loris Malaguzzi (vertaling Giuli Ciaccia)

"Hoe meer en hoe beter de honderd talen
'gesproken' worden, hoe meer mens men is."